

Vastapuoli: ÖBB-Infrastruktur AG

Ennakkoratkaisukysymys

Onko SEUT 101 artiklaa (EY 81 artikla, EY:n perustamissopimuksen 85 artikla) tulkittava siten, että jokainen voi vaatia kartelliin osallistujilta korvausta myös siitä vahingosta, jonka sille on aiheuttanut kartellin ulkopuolinen, joka on kohonneiden markkinahintojen varjolla nostanut omien tuotteidensa hintoja enemmän kuin se olisi nostanut ilman kartellia (umbrella pricing), jolloin unionin tuomioistuimen muotoilema tehokkuusperiaate edellyttää myönteisen päätöksen tekemistä kansallisen oikeuden puitteissa?

Unionin tuomioistuimen (uudelleenkäsittelyjaosto) 11.12.2012 tekemä päätös unionin yleisen tuomioistuimen (muutoksenhakujaosto) asiassa T-268/11 P, komissio v. Strack, 8.11.2012 antaman tuomion uudelleenkäsittelystä

(Asia C-579/12 RX)

(2013/C 71/10)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset unionin yleisessä tuomioistuimessa

Kantaja: Euroopan komissio

Muu osapuoli: Guido Strack

Uudelleen käsiteltävät kysymykset

1) Uudelleenkäsittely koskee kysymystä siitä – kun otetaan huomioon unionin tuomioistuimen oikeuskäytäntö, joka koskee oikeutta palkalliseen vuosilomaan unionin sosiaalioikeuden periaatteena, joka myös nimenomaisesti mainitaan Euroopan unionin perusoikeuskirjan 31 artiklan 2 kohdassa ja joka on erityisesti tietyistä työajan järjestämisestä koskevista seikoista 4.11.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/88/EY⁽¹⁾ kohteena –, vahingoittaako unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-268/11 P, komissio vastaan Strack, 8.11.2012 antama tuomio unionin oikeuden yhtenäisyyttä ja johdonmukaisuutta sikäli kuin mainittu tuomioistuin on muutoksenhakutuomioistuimena

— tulkinnut Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen 1 e artiklan 2 kohtaa siten, ettei se kata direktiivissä 2003/88 tarkoitettuja työajan järjestämisestä koskevia määräyksiä eikä etenkin palkallista vuosilomaa, ja

— lisäksi tulkinnut mainittujen henkilöstösääntöjen liitteessä V olevaa 4 artiklaa siten, että siinä tarkoitetaan, että oikeus siirtää vuosilomaa yli mainitussa määräyksessä vahvistetun rajan voidaan myöntää vain siinä tilanteessa, että virkamies on estynyt hoitamasta virkaansa liittyviä työtehtäviään.

2) Euroopan unionin tuomioistuimen perussäännön 23 artiklassa tarkoitettuja osapuolia sekä unionin yleisen tuomioistuimen käsittelemän asian asianosaisia kehoitetaan jättämään unionin tuomioistuimelle kirjalliset huomautuksensa edellä mainitusta kysymyksestä yhden kuukauden määräajassa tämän päätöksen tiedoksi antamisesta laskettuna.

(¹) EUVL L 299, s. 9.

Valitus, jonka Koninklijke Wegenbouw Stevin BV on tehnyt 13.12.2012 unionin yleisen tuomioistuimen (kuudes jaosto) asiassa T-357/06, Koninklijke Wegenbouw Stevin v. komissio, 27.9.2012 antamasta tuomiosta

(Asia C-586/12 P)

(2013/C 71/11)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Asianosaiset

Valittaja: Koninklijke Wegenbouw Stevin BV (edustaja: advocaat E. Pijnacker Hordijk)

Muu osapuoli: Euroopan komissio

Vaatimukset

— Valituksenalainen tuomio on kumottava osittain, siltä osin kuin unionin yleinen tuomioistuin on katsonut siinä, että komissio on oikeudellisesti riittävällä tavalla osoittanut, että KWS:llä oli komission toteamassa kartellissa johtajan rooli.

— Riidanalaisen päätöksen⁽¹⁾ 1 artiklan j alakohta on kumottava osittain, siltä osin kuin komissio on määrännyt KWS:lle 27,36 miljoonan euron sakon.

— KWS:lle määrätyn sakon määrää on muutettava niin, että uudeksi sakoksi tulee $27,36 - 0,5 \times 17,1 = 18,81$ miljoonaa euroa.

— Komissio on velvoitettava korvaamaan unionin tuomioistuimen tarkemmin määrittelemä osa KWS:n oikeudenkäyntikulusta ensimmäisessä oikeusasteessa ja muutoksenhakuvaiheessa aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valituksensa tueksi valittaja vetoaa kahteen valitusperusteeseen.

Ensimmäinen valitusperuste

Ensimmäisessä valitusperusteessa valittaja vetoaa siihen, että unionin yleinen tuomioistuin on loukannut yhdenvertaisen kohtelun periaatetta ja oikeuden päätösten johdonmukaisuutta koskevia perustavanlaatuisia vaatimuksia, koska se on valituksenalaisessa tuomiossa ottanut samat todisteet huomioon eri tavalla tuolloisen kantajan KWS:n ja Shell Nederland Verkoop Maatschappij B.V:n (jäljempänä SNV) osalta ilman mitään — saati sitten vakuuttavaa — perustelua (SNV:n kanne on käsitelty unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-343/06 27.9.2012 antamassa tuomiossa), vaikka KWS:llä ja SNV:llä on ollut riidanalaisen päätöksen mukaan kartellisopimuksissa sama rooli.

— Unionin yleisen tuomioistuimen suorittama arviointi KWS:n ja SNV:n oletetusta yllyttäjän ja johtajan roolista on asetettava asiayhteyteensä: komissio on päätöksessään todennut, että KWS ja SNV olivat yhdessä olleet johtavat voimat kartellin taustalla.

— Unionin yleinen tuomioistuin on arvioinut lukuisten komission KWS:ää ja SNV:tä vastaan esittämien todisteiden todistusvoimaa ristiriitaisella tavalla, joka ei ole oikeudellisesti kestävä.

— Edellä esitetyn perusteella näkemykseen, jonka mukaan KWS:llä olisi yksin ollut todetussa bitumitoimittajien ja tienrakentajien kartellissa johtajan rooli, ei ole perusteita.

Toinen valitusperuste

Toisella valitusperusteellaan valittaja vetoaa siihen, että unionin yleinen tuomioistuin on loukannut mielivaltaisuuden kieltoa, yhdenvertaisen kohtelun periaatetta ja suhteellisuusperiaatetta, koska se on katsonut valituksenalaisessa tuomiossa, että sen vuoksi, että KWS:llä oli katsottu olleen yllyttäjän ja johtajan rooli, komissio oli perustellusti voinut korottaa sakkoa 50 prosentilla, vaikka se totesi, ettei yllyttäjän roolia koskevalle oletukselle ollut riittäviä perusteita.

— Koska näkemykseen, jonka mukaan KWS:llä olisi yksin ollut johtajan rooli, ei ole perusteita, sitä ei voida käyttää sakon korottamisen perusteena.

— Hyväksymällä sen, että komissio on korottanut sakkoa, vaikkei se ollut esittänyt riittävästi todisteita toisesta sakon ko-

rotukseen oikeuttavasta olosuhteesta, unionin yleinen tuomioistuin on ”palkinnut” komissiota huolimattomista väitteistä riidanalaisessa päätöksessä.

— On yhdenvertaisen kohtelun periaatteen ja suhteellisuusperiaatteen vastaista, että unionin yleinen tuomioistuin on hyväksynyt sen, että KWS:n sakkoa korotetaan 50 prosentilla (eli täysimääräisesti), kun taas samansuuntaisessa asiassa T-343/06, joka koski SNV:tä ja muita, se on kokonaan kumonnut sakon.

— Edellä esitetyn perusteella sakon korotukselle, sellaisena kuin siitä on määrätty KWS:n osalta, ei voi olla mitään perusteita.

(¹) [EY] 81 artiklan mukaisesta menettelystä (asia N:o COMP/38.456 — Bitumi (Alankomaat)) 13.9.2006 tehty komission päätös K(2006) 4090.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Yhdistynyt kuningaskunta) on esittänyt 14.12.2012 — Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs v. GMAC UK PLC

(Asia C-589/12)

(2013/C 71/12)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Vastapuoli: GMAC UK PLC

Ennakkoratkaisukysymykset

1) Missä määrin verovelvollinen on oikeutettu samaa tavaraa koskevan kahden liiketoimen osalta i) vetoamaan yhden liiketoimen suhteen neuvoston direktiivin 77/388 (¹) (jäljempänä kuudes arvonlisäverodirektiivi) erään säännöksen välittömään oikeusvaikutukseen ja ii) toisen liiketoimen suhteen kansallisen lainsäädännön säännöksiin, kun tämä johtaa kyseistä kahta liiketointa koskevaan sellaiseen verotustulokseen, johon kansallisen lainsäädännön säännösten tai kauden arvonlisäverodirektiivin säännösten soveltaminen erikseen ei johda ja johon sen ei ole tarkoituskaan johtaa?